Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 17:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy więc (syn) zwrócił srebro swojej matce, jego matka wzięła dwieście (sykli) srebra\* i dała je odlewnikowi,\*\* a ten zrobił z niego odlew (bożka)\*\*\* – i był (on) w domu Micheasza.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Tj. 11,5 kg. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) odlewnikowi, לַּצֹורֵף , lub: złotnikowi. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) odlew (bożka), מַּסֵכָה (massecha h), wg G: obraz ryty, γλυπτός. [↑](#footnote-ref-4)